



## FIFA-INIM SAVEZIMA ČLANOVIMA

### Cirkularno pismo br. 1842

Zurich, 6. travnja 2023.

### **Obavezna uporaba FIFA-inog Pravnog portala od 1. svibnja 2023.**

Poštovani,

u okviru svoje stalne predanosti modernizaciji nogometnog regulatornog okvira, FIFA je 1. svibnja 2022. pokrenula FIFA-in Pravni portal ([legalportal.fifa.com](http://legalportal.fifa.com)), online platformu putem koje se mogu voditi postupci pred FIFA-inim Nogometnim sudom i FIFA-inim pravnim tijela.

Kao što je navedeno u [FIFA-inom cirkularnom pismu br. 1795](#), cilj Pravnog portala je omogućiti FIFA-inim savezima članovima i nogometnim dionicima, uključujući njihove pravne zastupnike, provođenje postupaka pred relevantnim FIFA-inim tijelima koja donose odluke ili pravnim tijelima, osiguravajući jednostavnu, sigurnu i transparentnu komunikaciju između FIFA-e i uključenih strana, kao i bolje razumijevanje te praćenje postupaka.

#### **a. Obavezna uporaba Pravnog portala**

Pravni portal namijenjen je zamjeni postojećeg sustava komunikacije putem e-pošte i postoji od samog početka prijelazne faze koja je započela 1. svibnja 2022. godine. Preliminarna faza ispitivanja i prijelazno razdoblje utvrđeno u ranije navedenom cirkularnom pismu u načelu su dovršeni 31. prosinca 2022. godine.

FIFA-ino Vijeće odobrilo je nekoliko izmjena i dopuna FIFA-inog regulatornog okvira na svojoj sjednici održanoj 14. ožujka 2023. godine, kojima se odražava da će se, počevši **od 1. svibnja 2023. godine**, svi postupci pred FIFA-inim Nogometnim sudom izvan FIFA-inog Sustava za usklađivanje transfera (TMS) i FIFA-inim pravnim tijelima pokretati i provoditi isključivo putem Pravnog portala.

U ovom kontekstu razne odredbe Pravilnika o postupcima Nogometnog suda (**Pravilnik o postupcima**)<sup>1</sup>, FIFA-inog Disciplinskog kodeksa (**FDC**)<sup>2</sup> i FIFA-inog Etičkog kodeksa (**FCE**)<sup>3</sup> izmijenjene su kako bi odražavale obavezno korištenje Pravnog portala od 1. svibnja 2023. godine. Drugim riječima, obavezna upotreba Pravnog portala primjenjivat će se i na nove i na već postojeće postupke.

Dakle, od 1. svibnja 2023. godine, (i) svatko tko namjerava podnijeti novu tužbu pred prethodno navedenim tijelima, morat će to učiniti putem Pravnog portala, i (ii) podnesci i druga prepiska poslani na bilo koji drugi način (kao što je e-pošta ili pošta), više neće biti dopušteni u navedenim postupcima. Radi jasnoće, molimo vas da primite na znanje da se ranije navedeno također primjenjuje na postupke koji su u tijeku.

Iako se Pravni portal mora koristiti za sve postupke pred relevantnim FIFA-inim tijelima koja donose odluke ili pravnim tijelima, uključujući obavještanje o odlukama, proceduralni aspekti tih postupaka i dalje će biti uređeni važećim FIFA-inim propisima.<sup>4</sup>

Bez obzira na ranije navedeno te radi jasnoće, transferi ili prve registracije maloljetnika, ograničena izuzeća za maloljetnike, zahtjevi za intervenciju u vezi s registracijom igrača, tužbe u vezi nagrada za treniranje (naknada za treniranje i solidarni doprinos) te postupci koji se odnose na elektroničke igračke putovnice i dalje će se obavljati putem TMS-a.

#### **b. Pristup Pravnom portalu**

Od 1. svibnja 2023., bilo koja osoba koja želi pristupiti Pravnom portalu dužna je kreirati račun te potvrditi različite informacije. Račun, nakon kreiranja, mora odobriti FIFA. Kako bi se ubrzao postupak odobrenja, FIFA snažno potiče klubove i saveze članove da koriste iste adrese e-pošte kao i one navedene pod „Kontakt“ u TMS-u, kako bi odgovarale relevantnim informacijama u već postojećoj bazi podataka. Želimo vas podsjetiti da su podaci uneseni u TMS i u Pravni portal obvezujući za relevantnu stranu.

U skladu s ranije navedenim, ako jedna od stranaka u postupku nema račun na Pravnom portalu, FIFA-ina Administracija obavijestit će dotičnu stranu e-poštom, ili putem relevantnog saveza člana i/ili kluba, o navedenom postupku te ju pozvati da izradi vlastiti račun na Pravnom portalu unutar tri dana po primitku e-pošte. Ta strana će jednako tako biti upozorena da će bilo koji propust da tako učini biti na njenu štetu jer će se postupci voditi isključivo putem Portala.

#### **c. Podsjetnik - opća načela za korištenje Pravnog portala**

Korisnici Pravnog portala obavezni su ponašati se u dobroj vjeri i osigurati točnost svih podataka koje unose u Pravni portal. Posebice je bitno da račun i osobni podaci svakog korisnika budu ažurirani u svako vrijeme.

---

<sup>1</sup> Relevantne izmjene i dopune Pravilnika o postupcima odnose se na članak 10; članak 18 stavak 1; članak 21 stavak 1; članak 22 stavak 1, članak 29 stavak 2 i članak 34 stavak 1.

<sup>2</sup> Relevantne izmjene i dopune FDC-a odnose se na članak 18 stavak 1; članak 48 stavak 2 i 4; članak 52 stavak 2; članak 54 stavak 3; članak 60 stavak 3 i 4 te članak 70 stavak 3.

<sup>3</sup> Relevantne izmjene i dopune FCE-a odnose se na članak 43 stavak 1 i članak 53 stavak 2.

<sup>4</sup> Posebice Pravilnik o statusu i transferima igrača, Pravilnik o postupcima, FDC i FCE.

Osim toga, postoji ograničenje od jednog računa po korisniku (uključujući klubove i saveze članove), te korisnici moraju održavati povjerljivost svojih podataka za prijavu te svih podataka i dokumenata dobivenih putem Pravnog portala.

Naposljetku, korisnike se podsjeća da po primitku automatski generiranih e-poruka iz Pravnog portala provjere svoj račun bez odgađanja. Bez obzira na ove obavijesti, korisnici uključeni u postupke pred FIFA-inim Nogometnim sudom i/ili FIFA-inim pravnim tijelima moraju provjeravati svoje račune na dnevnoj bazi. Korisnici koji to ne učine, snosit će postupovne i pravne posljedice.

#### **d. Kazne**

Korisnik koji unese lažne i/ili pogrešne podatke u Pravni portal, propusti ažurirati svoj račun ili zlorabi Pravni portal može biti kažnjen od strane FIFA-ine Disciplinske komisije.

Osim toga, korisnici su obvezni odmah prijaviti bilo kakve probleme, sumnje ili potencijalne zlouporabe Pravnog portala Službi za korisnike Pravnog portala.

#### **e. Zaključak**

FIFA nastavlja modernizirati svoj sustav s ciljem olakšanja i pojednostavljenja postupaka pred svojim tijelima koja donose odluke i pravnim tijelima podnošenjem i upravljanjem tužbama, istovremeno osiguravajući transparentnost i sljedivost za sve nogometne dionike.

Sukladno tome, FIFA se želi zahvaliti korisnicima koji su se već registrirali na Pravni portal i pružili vrijedne povratne informacije, te potiče one koji to do sad nisu učinili, da se registriraju.

Dodatne informacije o Pravnom portalu (uključujući priručnik za korištenje) mogu se pronaći na: [legalportal.fifa.com](http://legalportal.fifa.com) ili u [FIFA-inom cirkularno pismu br. 1795](#).

Ako imate bilo kakvih pitanja o ranije navedenom, molimo vas da kontaktirate [legal@fifa.org](mailto:legal@fifa.org)

S poštovanjem,



Fatma Samoura  
Glavna tajnica

Kopija: - FIFA-ino Vijeće  
- Konfederacije  
- FIFA-ina Pravna tijela  
- FIFA-in Nogometni sud  
- ECA  
- FIFPRO  
- Forum svjetskih liga